

TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről:

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata

Székhelye: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.

KSH statisztikai számjel: 15735746-8411-321-01

Törzskönyvi azonosító száma: 735748

ÁHTI azonosító: 745301

Képviseli: dr. László Imre polgármester

Illetékes részleg: Városgazdálkodási Igazgatóság

Kapcsolattartó: Büki László városgazdálkodási igazgató

Elérhetőségek (tel., email): +36-1/372-4513, buki.laszlo@ujbuda.hu

mint Megrendelő (a továbbiakban: „**Megrendelő**”), másrészről:

Földtudományi Tervező és Fejlesztő Kft.

Címe: 1068 Budapest, Szondi u. 79. fszt. 12.

Adószáma: 26300908-2-42,

Cégjegyzékszám: 01-09-322912

Bankszámlaszám: 10401000-50526878-89811000 (K&H Bank)

Képviseli: Lorberer Árpád Ferenc ügyvezető

Elérhetőségek (tel., email): +36-30-449-7702, loare@t-online.hu

mint Tervező (a továbbiakban: „**Tervező**”), a továbbiakban együttesen: „**Felek**” között, alulírott napon és helyen, az alábbi feltételekkel:

1. A szerződés előzményei

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2023. év elején megkezdte a XI. kerület által fenntartott legnagyobb téli fűtési hőigényű létesítmény, a Kondorosi út melletti Nyéki Imre Uszoda geotermikus hévizes fűtésre való átállításának (a továbbiakban: **Projekt**) előkészítését Dr. Kontra Jenő professzor segítségével.

2023 márciusától a hévizes kútpárok engedélyezése a módosított, a bányászatról szóló 1995. évi XLVIII. törvény (a továbbiakban: Bányatörvény) hatálya alá esik, azaz engedélyezésükhöz először egy adott terület földtani kutatását kell kérvényezni a Szabályozott Tevékenységek Felügyeleti Hivatala Bányászati Főosztályánál. A hőellátáshoz szükséges hévíz-feltáró kutak több lépcsőben, egy adott területre kiterjedő földtani kutatási feladat keretében engedélyezhetők. A legalább fél év, maximum négy év időtartamra tervezhető, az adott területen kizárólagosságot biztosító földtani kutatás végrehajtásához a kérvényező és megfelelő szakcég kölcsönös bizalom alapuló együttműködése szükséges.

A XI. kerület területének egészét lefedő kutatási engedély iránti kérelem már benyújtásra került az elbíráló hatósághoz, a Megrendelő e folyamatban lévő kérvénnyel szemben léphet fel külön saját igénnyel (amennyiben időközben nem ítélik meg az adott terület következő pár évre vonatkozó kizárólagos kutatását az ezt kérvényező magáncégnek).

A hévíz-hasznosítási projekt az uszoda minimum 500 méteres sugarú környezetére is kiterjed, cél a közelbe eső közcélú intézmények, potenciális hőhasznosítók lehetőség szerinti bevonása is.

Tervező a tárgyi munkára 2023. július 10. napján készített árajánlatot, egyúttal felhívta a figyelmet több lehetséges tervezési, geotermikus területigénylési opcióra.

2. A szerződés tárgya

- 2.1. A geotermikus kutatás első kezdeti fázisa földtani kutatási engedély iránti kérelem összeállítása a 2023-ban aktualizált Bányatörvényben és a bányászatról szóló 1993. évi XLVIII. törvény végrehajtásának egyes szabályairól szóló 20/2022. (I. 31.) SZTFH rendeletben megadott (jelen ajánlathoz mellékelt) szakmai tartalommal. A szerződés tárgya a „**Termálvizes fűtés megvalósítása a XI. kerületi Nyéki Imre Uszoda fűtési hőellátására – Földtani Kutatási Terv Földtani Kutatás Kérelmezéséhez**” előzetes címmel ellátott tervdokumentáció (a továbbiakban: **Dokumentáció**) teljes körű elkészítése a mellékelt szakmai tartalom szerint. A Dokumentáció összeállításán kívül Tervező végzi a terv Közép Duna-völgyi Vízügyi Igazgatóság, mint szakhatóság részére engedélyezés céljából történő benyújtást is a VIZEK rendszeren keresztül.
- 2.2. A Tervező a feladatait két ütemben, az alábbiaknak megfelelő tartalommal köteles ellátni:
 - 2.2.1. **I. ütemben** Tervező teljes körűen elkészíti és leadja a Dokumentációt és valamennyi keletkezett további dokumentumot,
 - 2.2.2. **II. ütemben** Tervező beszerzi a szükséges hatósági és egyéb engedélyeket.

3. Határidők

- 3.1. A Tervező a jelen szerződés 2. pontjában meghatározott tevékenységét **2024. február 29-ig** köteles elvégezni, mely utóbbi időpont egyben a jelen szerződés végteljesítési határideje. A Felek az alábbi ütemezésben állapodnak meg:
 - 3.1.1. a jelen szerződés 2.2.1. pontjában részletezett részfeladatok teljesítésére vonatkozó határidő: a szerződés hatálybalépésétől számított **3 (három) hónap**;
 - 3.1.2. a jelen szerződés 2.2.2. pontjában részletezett részfeladatok teljesítésére vonatkozó határidő: valamennyi szükséges hatósági és egyéb engedély beszerzése, de **legkésőbb 2024. február 29. napja**.
- 3.2. Amennyiben a jelen szerződés szerinti feladatok ellátásával kapcsolatos további vagy eltérő ütemezés válik szükségessé, arról a Felek előzetesen írásban egyeztetnek.
- 3.3. Felek rögzítik, hogy Megrendelő előteljesítést elfogad.

4. A Felek egymással szembeni kötelezettségei

- 4.1. Felek kölcsönös bizalmon alapuló együttműködésre törekednek. Szerződő Felek közösen lépnek fel a hévízkutatás és hőhasznosítás engedélyezése kapcsán szükséges bányászati, vízügyi, természetvédelmi, földhivatali, környezetvédelmi, közmű- és egyéb eljárások, egyeztetések során. A jogszabályi előírások alapján a tervezési munka mellett Tervezőnek az átfedő kutatási területigényekben érintett szakcégekkel is szükséges egyeztetnie. A Projekt az uszoda környezetére is kiterjed, ezért Tervező feladata az uszoda közelébe eső kisebb potenciális hőhasznosítók megkeresése és lehetőség szerinti bevonása is. Az érintett céggel, intézményekkel, egyházakkal Megrendelő veszi fel a kapcsolatot. Megrendelő megbízása alapján, az Önkormányzat érdekében és nevében ezután a Projekt kapcsán Tervező munkatársai is eljárhatnak, a helyszínen önállóan is adatokat gyűjthetnek.
- 4.2. Tervező a jelen tervezési szerződés aláírását követően azonnal megkezdni a tervezői munkákat. Tervező kijelenti, hogy a tervezéshez szükséges szaktudással, jogosultságokkal és

felszerelésekkel rendelkeznek. Tervező a munkához alvállalkozókat vehet igénybe, és felelősséget vállal ezek munkájáért. A kapcsolódó épületgépészeti és hőtechnikai szaktervezői munkák kiemelt témafelelős alvállalkozója Tervező részéről a **Csúcsenergia Tervező, Elemző, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.** (képviselő: Dr. Kontra Jenő ügyvezető, székhely: 1112 Budapest, Kápolna út 18., adószám: 24392101-2-43).

- 4.3. Megrendelő vállalja az engedélyezéshez szükséges hatósági és szakhatósági eljárási díjak és esetleges konzultációs díjak államkincstári számlákra történő átutalását a számlák kézhezvételétől számított 15 napon belül.
- 4.4. Tervező a Dokumentáció készítése során tudomására jutó pénzügyi, tulajdoni, közmű-kialakítási, energetikai, területfejlesztési és egyéb üzemi vonatkozású adatokat bizalmasan kezeli, ezekről csak a Megrendelőt tájékoztatja.
- 4.5. A Dokumentáció készítése során készülő adatokról a Megrendelő elektronikus formában készülő teljes másolatot kap. A dokumentumokat, vagy azok elemeit Megrendelő felhasználhatja, szakmai-tartalmi változtatás nélkül. Más szaktervező általi felhasználási igény esetén Felek minden esetben külön egyeztetnek, Felek a szerződés keretében elvégzett munkát referenciaként megnevezhetik.
- 4.6. Megrendelő biztosítja az érintett önkormányzati tulajdonú telkek és létesítmények területére történő bejutást, és az üzemeltetőkkel való kapcsolattartást. Tervező másolatot kaphat az érintett területen található önkormányzati intézmények hőhasznosítási, épület-energetikai, rezsi-fizetési, talajmechanikai, környezetvédelmi, földtani és vízügyi dokumentációiról. A tervezéshez kiindulási adatként Megrendelő Tervező számára a kerületi térinformatikai térképi adatbázisban szereplő adatokat megadja.
- 4.7. Tervező a bányakapitánysági engedélyeztetés időtartalma alatt és még azon túl két hónapig geotermikus szakértőként Megrendelő rendelkezésére áll.

5. Tervezési díj, a teljesítés módja, a munkálatok pénzügyi ütemezése

- 5.1. A Felek megállapodása alapján a jelen szerződésben vállalt feladatok ellátásáért – a Dokumentáció elkészítése és az engedélyeztetés támogatása, a vízügyi szakhatósági eljárás megindítása – Megrendelő mindösszesen **4.900.000,- Ft + ÁFA**, azaz **négymillió-kilencszázezer forint + ÁFA**, azaz **bruttó 6.223.000,- Ft**, azaz **hatmillió-kétszázhuszonháromezer forint** tervezési díjat (a továbbiakban: **tervezési díj**) fizet a Tervező részére.
- 5.2. Amennyiben az uszoda környezetébe eső egyéb, önkormányzati tulajdonú épületekben lévő potenciális hő-felhasználókkal (különösen: közületi épületek, társasházi ingatlanokban lévő lakások, helyiségek, oktatási intézmények) is sikerül megállapodni közös rendszer tervezéséről, e plusz épületek energetikai adatainak a tervezési munkák keretében történő begyűjtése és értékelő összegzése átalánydíjas pluszmunkának számít. A kiadott árajánlatnak megfelelően a tervezési díj minden plusz épület esetében egyenként minimum 200.000,- Ft + ÁFA (több épület összesen maximum 1.000.000,- Ft + ÁFA). E munkákról külön lista készül még a végleges Dokumentáció leadása előtt, amely a Felek kölcsönös ellenjegyzése esetén válik hatályossá, és a szerződéshez külön mellékletként csatolandó.
- 5.3. A Megrendelő kötelezi magát, hogy a jelen szerződés 5.1. pontjában megjelölt tervezési díjat két részletben, az egyes részfeladatok eredményes teljesítést követően, a jelen szerződés 2.2. és 3.1. pontja alapján a Megrendelő által kiállított teljesítésigazolást követően, a Tervező

szabályszerűen kiállított számlái (részszámla és végszámla) ellenében, a számla kézhezvételétől számított **15 (tizenöt) napon belül** a Tervező - a jelen szerződés első oldalán feltüntetett - bankszámlájára való átutalással egyenlíti ki. A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződés a mindkét Fél általi aláírásának napján lép hatályba. A Felek rögzítik, hogy a fizetési ütemezés az alábbiak szerint történik meg:

- 5.3.1. **I. ütem:** a 2.2.1. pont szerinti tartalommal és a 3.1.1. pont szerinti határidőben történő teljesítést és a Megrendelő által kiállított teljesítésigazolást követően Tervező az **első részszámla** kiállítására jogosult **3.800.000,- Ft + ÁFA**, azaz **hárommillió-nyolcszázezer forint + ÁFA**, azaz **bruttó 4.826.000,-Ft**, azaz **négymillió-nyolcszázhuszonhatezer forint** összegről. Előteljesítés lehetséges.
- 5.3.2. **II. ütem:** a 2.2.2. pont szerinti tartalommal és a 3.1.2. pont szerinti határidőben történő teljesítést és a Megrendelő által kiállított teljesítésigazolást követően Tervező a **végszámláját** jogosult kiállítani a fennmaradó mindösszesen **1.100.000,- Ft + ÁFA**, azaz **egymillió-egyszázezer forint + ÁFA**, azaz **bruttó 1.397.000,- Ft**, azaz **egymillió-háromszázkilencvenhétézer forint** összegről.

A Felek megállapodnak, hogy az ÁFA felszámítása a mindenkor hatályos törvények szerint történik.

- 5.4. A Tervező az egyes ütemekhez tartozóan keletkezett dokumentumokat átadja a rögzített határidőn belül a Megrendelő kapcsolattartója részére, vagy megküldi a kapcsolattartó elektronikus címére.
- 5.5. A Tervező a jelen szerződésből eredő kötelezettségeit a szakmai tudása és az irányadó szakmai gyakorlat szerint, valamint a feladatokra tekintettel irányadó szakmai szabályoknak, a Megrendelő utasításainak, továbbá a vonatkozó jogszabályoknak, illetve amennyiben a feladatok ellátásához hatósági engedély szükséges, a hatósági engedélyben foglaltak betartásával köteles elvégezni.
- 5.6. A Felek rögzítik, hogy a jelen szerződésben meghatározott feladatok ellátásához szükséges tárgyi és személyi feltételt – a Felek eltérő megállapodása hiányában – a Tervező köteles biztosítani.
- 5.7. A Felek rögzítik, hogy amennyiben a feladatok folytatásához hatósági engedély szükséges, annak beszerzése a Tervező kötelezettsége.
- 5.8. A Tervező a feladatok teljesítésének eredményeképpen létrejövő szellemi terméket az 5.10. pontban rögzítettek szerint köteles valamennyi dokumentációjával együtt a Megrendelő rendelkezésére bocsátani. A Felek rögzítik, hogy a szerződés akkor számít teljesítettnek, ha a szerződés tárgyaként megjelölt feladatokról a 2.2. és a 3.1. pontokban meghatározottakat alapul véve a Megrendelő az egyes ütemekhez tartozó feladatok teljesítését követően teljesítésigazolásokat állít ki. A Megrendelő részéről a teljesítésigazolások kiállítására a Felek adatainál feltüntetett személy jogosult. Előteljesítés lehetséges. Az opcionális 5.2. pont szerinti munkák árának első fele az első, másik fele a végszámlához adódik hozzá. A tervek leadásakor induló hatósági engedélyezési eljárásra nem vonatkozik határidő.
- 5.9. A teljesítés a 2.2. és a 3.1. pontok szerinti, valamennyi dokumentáció átadásával valósul meg. A teljesítés igazolása akként történik, hogy az egyes ütemekhez tartozó feladatok, egyéb folyamatoknak a Tervező által történő készre jelentését, valamint az adott részfeladathoz tartozó dokumentumok megküldését/átadását, illetve bemutatását követően a Megrendelő legfeljebb 5 napon belül visszajelez az elfogadásról, vagy további kiegészítést kér. Amennyiben a Megrendelő az említett határidőn belül visszajelzést nem ad, azt a teljesítés elfogadásának kell tekinteni. A kiegészítés kérése a Megrendelő részéről csak írásban,

megfelelő indoklással történhet. A kiegészítést Tervező a Megrendelő ezirányú kérésének kézhezvételét követő 15 napon belül köteles megtenni, a Megrendelővel egyeztetett módon. Amennyiben a Megrendelő a kiegészítést követően sem tudja elfogadni a teljesítést, úgy a Felek kötelesek egyeztetni a teljesítés menetéről.

- 5.10. A Dokumentációt digitális formátumban, .pdf és .doc formában adja át a Vállalkozó 1 (egy) példányban digitális adathordozón. Tervező továbbá nyomtatott formátumban, 2 (kettő) példányban is átadja Megrendelő számára a teljes Dokumentációt.
- 5.11. A Felek rögzítik, hogy amennyiben a Megrendelő késedelmesen teljesíti a tervezői díjfizetési kötelezettségét, úgy a Tervező jogosult a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:155. §-ban foglalt késedelmi kamat érvényesítésére. A Tervező jogosult a teljesítéssel érintett ütemre járó tervezési díjnak a Megrendelő általi késedelmes megfizetésig további feladatainak ellátását felfüggeszteni, valamint azok teljesítési határideje a felfüggesztés időtartamával meghosszabbodik, mely tény a Megrendelő tudomásul vesz.
- 5.12. A Tervező kötbér fizetésére köteles a jelen tervezési szerződésben rögzített határidők olyan okból bekövetkező késedelmes teljesítése esetén, amelyért Tervező felelős. A kötbérfizetési kötelezettség akkor is fennáll, ha a Megrendelőnek kára nem merült fel. A kötbér megfizetése azonban nem mentesíti Tervezőt a szerződés teljesítése, valamint Megrendelő kötbéren felüli kárának megtérítése alól.
- 5.13. A késedelmi kötbér összege a késedelem minden napjára a késedelemmel érintett munka nettó tervezési díjának 1 %-a, de maximum a késedelemmel érintett munka nettó tervezési díjának a 20 %-a. Amennyiben a fizetendő késedelmi kötbér összege meghaladja a késedelemmel érintett munka nettó tervezési díjának a 20 %-át, a Megrendelő – a Tervezővel szembeni kártérítési kötelezettség nélkül – a szerződést azonnali hatállyal felmondhatja, vagy attól elállhat. A kötbér a szerződésszegés napján esedékessé válik. Megrendelő a késedelmi kötbér összegét jogosult a Tervező által kiállított számlába beszámítani.
- 5.14. A hibás teljesítési kötbér: Tervező a szerződés teljesítése során olyan okból bekövetkezett hiba esetén, amelyért felelős, hibás teljesítési kötbért köteles fizetni, melynek mértéke naponta a hibás teljesítéssel érintett munka nettó tervezési díjának a 2 %-a a teljesítés napjáig, de ennek teljes összege legfeljebb a hibás teljesítéssel érintett munka nettó tervezési díjának a 20 %-a. Amennyiben a fizetendő kötbér összege meghaladja a hibás teljesítéssel érintett munka nettó tervezési díjának a 20 %-át, a Megrendelő – a Tervezővel szembeni kártérítési kötelezettség nélkül – az egyedi szerződést azonnali hatállyal felmondhatja, vagy attól elállhat. A kötbér a szerződésszegés napján esedékessé válik. Megrendelő a hibás teljesítési kötbér összegét jogosult a Tervező által kiállított számlába beszámítani.
- 5.15. Tervező a szerződés olyan okból bekövetkező meghiúsulásának esetére, amelyért felelős, meghiúsulási kötbért köteles fizetni, amelynek mértéke szerződés nettó ellenértékének 15 %-a.

6. Szellemi alkotáshoz fűződő jogok

- 6.1. A Felek rögzítik, hogy a jelen szerződés megvalósítása során keletkező szellemi alkotásra (továbbiakban: Alkotás) a Megrendelő 100%-os arányban jogosult. Ha jelen szerződés eredménye szerzői jogi védelemben részesül vagy iparjogvédelmi oltalomban részesíthető, a keletkező szellemi alkotás(ok) szabadalmi oltalom alá vonásával, értékelésével és hasznosításával kapcsolatos költségek a Megrendelőt terhelik.

- 6.2. A jelen szerződés szerinti feladatok eredményeképpen keletkező Alkotás tekintetében a rendelkezési jog Megrendelőt illeti meg, amely kiterjed a tervek publikálására is és ellenértékét a tervezési díj magában foglalja. Az Alkotás felhasználására elsősorban a Megrendelő jogosult, így különösen az Alkotás bármilyen típusú, fajtájú, bármely módszerrel, eljárással történő használatát, hasznosítását (ideértve mind a gazdasági, mind az egyéb), többszörözését, másolását, terjesztését, átdolgozását, feldolgozását. A Megrendelő rendelkezési joga sem időben, sem földrajzi értelemben nem korlátozható.

7. A szerződés megszűnése

- 7.1. A jelen szerződés a Felek általi maradéktalan teljesítésig szóló határozott időre jön létre.
- 7.2. A szerződést bármelyik Fél jogosult azonnali hatállyal, rendkívüli felmondás útján írásban felmondani, a másik Fél súlyos szerződésszegése esetén. Súlyos szerződésszegésnek minősül a Tervező részéről különösen, de nem kizárólagosan:
- 7.2.1. Nemteljesítés, vagy hibás teljesítés, amennyiben annak teljesítésére a Megrendelő írásban, megfelelő – legalább 30 (harminc) napos – határidővel felszólította és a határidő eredménytelenül telt el. Súlyos szerződésszegésnek minősül továbbá a Tervező részéről a 30 napot meghaladó késedelmes teljesítés, amennyiben nem kezdeményezte – a késedelem okának felmerülésekor – a szerződés ütemezésének módosítását, és Megrendelő nem fogadta el a késedelem tényét;
- 7.2.2. Ha a Tervező a szerződésben foglalt bármely egyéb lényeges kötelezettségének nem tesz eleget.
- 7.3. A Megrendelő részéről történő súlyos szerződésszegésnek minősül különösen, de nem kizárólagosan a bármely esedékes fizetési kötelezettségének elmulasztása, amennyiben annak teljesítésére a Tervező írásban, megfelelő, legalább 15 (tizenöt) napos határidővel felszólította, és a határidő eredménytelenül telt el.
- 7.4. Megrendelő a szerződéstől a szerződés teljesítésének megkezdése előtt bármikor elállhat, ezt követően a teljesítésig a szerződést felmondhatja. Megrendelő elállása vagy felmondása esetén köteles a Tervezőnek a szerződés megszűnését követő 15 munkanapon belül a díj arányos részét megfizetni és a szerződés megszüntetésével okozott kárt megtéríteni azzal, hogy a kártalanítás a tervezési díjat nem haladhatja meg.

8. Vis Major

- 8.1. A Felek megállapodnak abban, hogy sem a Tervező, sem pedig a Megrendelő nem tartozik felelősséggel a jelen szerződésben rögzített kötelezettségeinek nem – vagy késedelmes – teljesítése miatt, amennyiben azt vis maior esemény okozta. A vis maior eseménnyel érintett Fél köteles a vis maior esemény bekövetkezéséről, valamint annak részleteiről (ideértve a vis maior eseménynek az érintett Fél kötelezettségeire gyakorolt hatásának igazolását és bármilyen olyan feladat megjelölést, amely a vis maior esemény következményeit enyhíti) a nem érintett Felet haladéktalanul írásban vagy elektronikus formában értesíteni. Az értesítést követően a Felek kötelesek haladéktalanul egymással egyeztetni a vis maior esemény következményeit enyhítő ésszerű lépések és feltételek tárgyában, valamint a jelen szerződés szerinti teljesítés folytatását – amennyiben ésszerű és lehetséges – előmozdítani. A vis maior

esemény bekövetkezését követő időszakban a Felek kötelesek minden tőlük észszerűen elvárható lépést megtenni a vis maior esemény fennállása alatt a vis maior esemény hatásainak megelőzése vagy minimumra csökkentése érdekében.

- 8.2. A Felek megállapodnak, hogy bármelyik Fél jogosult jelen szerződéstől elállni, illetve azt azonnali hatállyal felmondani, amennyiben vis maior helyzetből eredő kötelező érvényű intézkedések alapján a Felek nem tudtak megállapodni a másik Fél kezdeményezésétől számított 10 napon belül olyan észszerű és lehetséges megoldásban, amely mellett jelen szerződés teljesítése mindkét Fél által vállalható módon megvalósítható.
- 8.3. A szerződés aláírásakor már ismert helyzet nem ad alapot a vis maiorra történő hivatkozásra.
- 8.4. A Felek rögzítik, hogy tudomással bírnak az Ukrajnában kialakult háborús konfliktusról és az ezzel kapcsolatos, a szerződés általuk történő aláírásának időpontjában fennálló hatályos intézkedésekről, melyet jelen szerződés tekintetében nem tekintenek vis maior helyzetnek.
- 8.5. A szerződés vis maior helyzettel összefüggésben történő megszüntetése esetén a Felek a Tervező által már teljesített feladatai tekintetében 8 napon belül elszámolnak egymással, a Felek egymással szemben ezen felül kártérítési vagy egyéb igénnyel nem élhetnek.

9. Egyéb rendelkezések

- 9.1. A Tervező a Megrendelőnek okozott károkért a polgári jog általános szabályai szerint tartozik kártérítési felelősséggel. A Megrendelő felel mindazon, a Tervezőnél keletkező kárért és/vagy többletköltségért, amely hibás információk és utasítások közlése következtében keletkezett a Tervezőnél.
- 9.2. A szerződéssel kapcsolatos vitás ügyeket a Felek elsősorban békés, tárgyalásos úton rendezik, eredménytelen tárgyalás esetére kikötik a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.
- 9.3. A szerződés aláírásával a Felek tudomásul veszik, hogy a szerződés megkötéséhez és teljesítéséhez szükséges személyes adatokat (kapcsolattartók adatai) a Felek a szerződés megkötése és teljesítése iránti jogos érdek alapján kezelik az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679. számú, a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) szóló rendelete (GDPR), valamint a hatályos magyar adatvédelmi jogi előírások betartásával, adatkezelési tájékoztatójukban foglaltakat. A Felek kijelentik, hogy az érintetteket az adatkezelésről és az őket ezzel kapcsolatosan megillető jogokról teljeskörűen tájékoztatták és a személyes adatoknak a másik Fél részére történő átadására jogosultak. A Felek tudomásul veszik, hogy a jelen kötelezettségük megszegéséért vagy elmulasztásáért a másik Fél felé felelősséggel tartoznak.
- 9.4. Jelen szerződés 8 (nyolc) számozott oldalból és 2 (kettő) mellékletből áll, összesen 5 (öt) eredeti példányban készült.
- 9.5. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv előírásai az irányadók.

A Felek a jelen szerződést, közös átolvasás és értelmezést követően, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Szerződés mellékletei:

1. sz. melléklet: Geotermikus földtani kutatási engedély iránti kérelem tartalmi előírásai
2. sz. melléklet: Elfogadott tervezői árajánlat másolata

Budapest, 2023. augusztus ...

Budapest, 2023. augusztus 9

Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda

Önkormányzata

Megrendelő

képviseli:

dr. László Imre

polgármester



2023 AUG 17.

Földtudományi Tervező és Fejlesztő Kft.

Tervező

képviseli:

Lorberer Árpád Ferenc

ügyvezető

Lorberer Árpád Ferenc

Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna Budapest Főváros XI. Kerület Újbudai Polgármesteri Hivatalának jegyzője *h.* a fenti szerződést ellenjegyzem Budapesten 2023. ... 2023 AUG 15. ... napján:

Alulírott dr. Lantos Ottó, mint Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóságának igazgatója *u.* a fenti szerződést pénzügyileg ellenjegyzem 2023. ... 2023 AUG 16. ... napján:



Lantos Ottó

1. sz. melléklet: Geotermikus földtani kutatási engedély iránti kérelem tartalmi előírásai (3 oldal)

A 20/2022. (I. 31.) SZTFH végrehajtási rendeletben szereplő előírások

17. § (1) A földtani kutatási engedély iránti kérelem tartalmazza:

- a) a földtani kutatási terület közigazgatási megjelölését és sarokpontjainak EOV rendszer szerinti koordinátáit, mélységi lehatárolását,
- b) a földtani kutatási tervet,
- c) a földtani kutatási tervvel összhangban álló kutatási tervtérképet és
- d) javaslatot a földtani kutatási biztosíték összegére, fajtájára.

17. § (2) A földtani kutatási terv tartalmazza:

- a) a tervezett kutatás célját és indokait,
- b) a területre rendelkezésre álló korábbi - a kutatási célnak megfelelő - földtani ismeretek összefoglalását és értékelését,
- c) a kutatási cél elérése érdekében tervezett kutatási feladatokat, megnevezve a kutatni tervezett geológiai képződményt és szerkezetet, a kutatási feladatok teljesítéséhez szükséges technológia és a biztonsági intézkedések leírását,
- d) a tervezett kutatóépítmények felsorolását, helyének és felvonulási útvonalainak leírását,
- e) az egyes kutatási tevékenységek
 - ea) megnevezését és célját,
 - eb) részletes leírását,
 - ec) mennyiségét és kiterjedését,
 - ed) során alkalmazandó technológiai leírást,
 - ee) eredményei értékelésének módszertani ismertetését,
 - ef) kutatási fázisokra való bontását, a fázisok egymásra utaltságát, ütemezését, tervezett időtartamát és a kutatás tervezett befejezésének időpontját,
 - eg) során várható veszélyeket és az ezek elhárítására tervezett intézkedések leírását,
 - eh) környezetre és természetre gyakorolt hatásait, az elvégzendő tájrendezési feladatok ütemezését, valamint
- f) a kutatóépítményekkel érintett ingatlanok település és helyrajzi szám szerinti megjelölését, tulajdonosainak, továbbá az ingatlanok tekintetében ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett joggal rendelkezők név- és címjegyzékét.

(3) A földtani kutatási terület legfeljebb 400 km² lehet.

(4) A földtani kutatási tervtérképnek meg kell felelnie a Szabályozott Tevékenységek Felügyeleti Hatósága elnökének a bányatérképek méretarányára és tartalmára vonatkozó Bányabiztonsági Szabályzatról szóló rendeletében foglaltaknak.

(5) Az (1) bekezdés d) pontja szerinti kutatási biztosítékre vonatkozó javaslat a 41. § (3)-(5) bekezdésének megfelelően tartalmazza a földtani kutatással összefüggésben várható károk

rendezésére, a környezet- és természetvédelmi, a tájrendezési és bányakár kötelezettségek teljesítésére szolgáló biztosíték ismertetését.

(6) A földtani kutatási engedélyben - az általános közigazgatási rendtartásról szóló törvényben előírtakon túl - a bányafelügyelet meghatározza a kutatás engedélyezett időtartamát, a műszaki-biztonság és a tulajdon védelme érdekében szükséges feltételeket, a kutatási terület közigazgatási megjelöléseit, a kutatási terület mélységi lehatárolását és sarokpontjainak EOVS rendszer szerinti koordinátáit, valamint dönt a kutatási terv tartalmának elfogadásáról.

(7) A földtani kutatási engedély módosítására - ide nem értve a kutatási időszak meghosszabbítását - a földtani kutatás engedélyezésére vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.

(8) A földtani kutatásra jogosult szervezet köteles a kutatási tevékenység megkezdésének tervezett időpontját a kutatás megkezdését megelőzően legalább 8 nappal korábban a bányafelügyeletnek és a kutatási tevékenységgel érintett ingatlan tulajdonosának, illetve használojának írásban bejelenteni.

A Bányatörvényben szereplő előírások

12. §^{*} (1) A geotermikus energia kutatási engedély iránti kérelem tartalmazza

a) a kutatási terület közigazgatási megjelölését az érintett települések megnevezésével, valamint annak az egységes országos vetületi rendszer (a továbbiakban: EOVS rendszer) szerinti koordinátákkal történő lehatárolását,

b) a kutatási blokkok EOVS rendszer szerinti koordinátákkal történő lehatárolását,

c) a kutatási terület alap- és fedőlapját,

d) az engedélyezni kért kutatási terület, valamint térrész nagyságának indokolását, figyelemmel a kutatással célzott geotermikus energia tervezett hasznosítási formáira és a kutatási terület földtani felépítésének, hidrogeológiai és geotermikus jellemzőinek ismertetésére,

e) a Bányatörvény. 21/A. § (3) bekezdése szerinti kutatási munkaprogramot és annak indokolását,

f) az engedélyezni kért kutatási időszakot hónapban megadva és ennek indokolását,

g) az elvégzendő tájrendezési feladatokat és azok ütemezését és

h) a Bt. 21/A. § (3) bekezdése szerinti pénzügyi biztosíték (a továbbiakban: pénzügyi biztosíték) nagyságára és formájára vonatkozó ajánlatot.

12. §^{*} (2) *A kutatási munkaprogram tartalmazza*

a) a tervezett kutatási feladatok leírását,

b) a tervezett, a bányafelügyelet hatáskörébe tartozó egyes sajátos építményekre vonatkozó építésügyi hatósági eljárások szabályairól szóló 12/2022. (I. 28.) SZTFH rendelet szerinti geotermikus energia kutatására szolgáló építmények (a továbbiakban: kutatólétesítmények) felsorolását,

c) ha ismert, a kutatólétesítményekkel érintett ingatlanok helyrajzi számát,

d) az egyes kutatási tevékenységek mennyiségét, ütemezését, azok tervezett időtartamát, módjának, technológiájának leírását és

e) a kutatás során kinyerni tervezett hő és kitermelni tervezett termálvíz mennyiségét.

(3) *A kutatási munkaprogramban egy kutatólétesítmény is tervezhető, ha a rendelkezésre álló archív adattári vagy a hatósági nyilvántartásban szereplő adatok mennyisége és minősége alapján a geotermikus védőidom megállapításához szükséges adatok rendelkezésre állnak.*

(4) A kutatási munkaprogramban nem kell kutatólétesítményt tervezni, ha a kérelmező meglévő bányászati létesítmény vonatkozásában - a c) pont tekintetében okirattal - igazolja, hogy

a) annak igénybevétele a szükséges kutatási tevékenység elvégezhető,

b) a geotermikus energia kinyerése megvalósítható, és

c) a bányászati létesítmény használatára jogosult.

(5) A kérelmező a kérelemhez mellékeli a kutatási terület Egységes Országos Térképrendszerben készült, legfeljebb 1:100 000 méretarányú térképét. A térképen ábrázolni kell a kutatási terület és a kutatási blokk határvonalát a határpontok számozásával.

(6) Vízügyi igazgatósági vagyonkezelésben lévő vizek érintettsége esetén a kérelmező a kérelemhez mellékeli a vízügyi igazgatóságnak a vízgazdálkodási hatósági jogkör gyakorlásáról szóló 72/1996. (V. 22.) Korm. rendelet (a továbbiakban: a vízgazdálkodási hatósági jogkör gyakorlásáról szóló kormányrendelet) 1/J. §-a szerinti vagyonkezelői hozzájárulását.

2. MELLÉKLET: Elfogadott tervezői árajánlat másolata

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzat Polgármesteri Hivatal
Városgazdálkodási Igazgatóság
Büki László Úr Részére

Árajánlat

Megvalósíthatósági Tanulmány és projekt koncepció készítése a XI. kerület, 43166/3 hrsz.-ú Nyéki Imre uszodának és a környező intézményeknek a termálvizes hőellátásához szükséges tervezői munkák elvégzésére

Helyszíni adottságok

A Nyéki uszoda kedvező geotermikus adottságú területen fekszik. 40-46 °C fokos nyerhető ki aránylag kis mélységből költséghatékonyan, és várhatóan nem lesz gond a kőzetekbe történő visszasajtolással se. A közelben a második világháború előtt működött is egy hévízkút az egykori Lóden posztógyár ellátására.

Az uszoda hidegvíz-igényének egy része is ellátható saját fűtő kút létesítésével, és hidegvizes hőszivattyús rendszerrel esetleg a nyári hűtési igény egy része is fedezhető.

Feladat és körülmények összegzése:

2023 márciusától a hévízes kútpárok engedélyezése a bányatörvény hatálya alá esik, azaz engedélyezésükhöz először egy adott terület földtani kutatását kell kérvényezni, és a hévíz-feltáró kutak több lépcsőben, földtani kutatási feladat keretében engedélyezhetőek.

A legalább fél év, maximum négy év időtartamra tervezhető, az adott területen kizárólagosságot biztosító földtani kutatás végrehajtásához a kérvényező és megfelelő szakszervezet kölcsönös bizalmon alapuló együttműködése szükséges.

A kutatási terv fő elemeit időbeni bontásban kell megadni, az elvárt hasznosítható vízmennyiség előzetes becslésével, és a beruházás gazdasági elemzésével együtt. A kutatás minden fő szakasza után részjelentésben kell aktualizálni a földtani, műszaki és gazdasági ismereteket.

A geotermikus kutatási terület kijelölését kérő kérvény beadásakor az engedélyes *pénzügyi biztosítékot kell felvállaljon*, amelynek a minimális összege ebben az esetben **40 millió Ft**. A letét formáját és konkrét összegét pénzügyi költségterv alapján kell megadni az engedély beadásakor. E munkarészhez is a beruházási és megtérülési keretszámok közös megadása, a beruházó Önkormányzat és a tervező(k) együttműködése szükséges.

A XI kerület egészét lefedő kutatási engedély iránti kérelem már benyújtásra került az elbíráló hatósághoz, az Önkormányzat e folyamatban levő kérvénnyel szemben *léphet fel külön saját igénnyel*, - erre csak korlátozott idő áll rendelkezésre.

Tervezési feladat megadása:

A geotermikus kutatás első kezdeti fázisa földtani kutatási engedély iránti kérelem összeállítása a 2023-ban aktualizált bányatörvényben és a 20/2022. (I. 31.) SZTFH rendeletben megadott (jelen ajánlathoz mellékel) szakmai tartalommal.

Az előírások szerint a kutatási tervdokumentáció a földtani és térképészeti munkák mellett kiterjed a beruházóval közösen összeállított ütemterv és gazdasági számítások elkészítésére, benyújtására, és közös ügyvitelére 2023 év folyamán. A hévizes fűtési célú hasznosítás mellett hidegvíz-beszerezési és zárt geotermikus szondás hőszivattyús hasznosításokra vonatkozó javaslatok kidolgozását is vállaljuk az adott területre (részletes tervezési munkák nélkül).

Tervező a munka során vállalja a XI kerületi Önkormányzat érdekeinek szakmai képviselését. A szakértői tanácsadói tevékenység kiterjed az átfedő geotermikus kutatási területet kérvényező - potenciálisan ellenérdekelte - külső cégekkel való kötelező egyeztetésekre is.

A vállalási árban a konkrét földtani kutatás végrehajtása (pl. próbafúrások és geofizikai mérések elvégzése) nincsen benne. A munka keretében elkészülő kutatási tervben – az előírásnak megfelelően – e munkák fel lesznek sorolva, gazdasági elemzés részeként készül róluk előzetes költségterv is, ami indikatív fővállalkozói ajánlatként kezelhető.

Vállalási ár: *A Nyéki Imre uszoda hévizes fűtését biztosító kutatási terület kijelöléséhez szükséges tervezési feladatok*
4.900.000 Ft+ÁFA (=bruttó 6.223.000 Ft)

Amennyiben a munka során a tervezett geotermikus távfűtéshez több környező intézmény (óvoda, iskola, templom, stb.) csatlakozik, a rendszer megtérülése, közhasznúsága, és környezeti mérlege is javul, a hévízkutak kiosztási lehetőségei bővülnek, a feldolgozandó telektérképi terület megnő. A plusz intézmények bekötésének gépészeti kapcsolódása, és a kumulatív megtérülési ráta módosulása jelent elsősorban plusz tervezői feladatot. Ennek megfelelően minden egyes plusz csatlakozó egyéb intézmény esetén plusz 200.000 Ft+ÁFA tervezési többletköltséggel érdemes számolni. (Első körben 5 plusz intézmény bekötésének vizsgálata reális, ami 1 millió Ft összeget jelent)

Az előírt tartalomnak megfelelő tervanyag összeállításához normál esetben három havi munkára lenne szükség. A XI. kerületben több évtizede dolgozunk mélyföldtani munkákon, ezért ennél gyorsabb határidőt tudunk vállalni. A megrendeléstől, megbízólevél és digitális alaptérkép átadásától számítva kb. 1,5 hónap alatt készen tudunk lenni. Törekedni fogunk az engedélyezés minél előbb történő megkezdésére.


Szükséges megrendelői adatszolgáltatás és együttműködés:

- Digitális telekkönyvi és közmű-térképek biztosítása, saját telkek tulajdoni lapjainak a beszerzése
- Érintett épületek gépészeti terveinek és rezsiköltségének a megadása
- Tervezési, engedélyeztetési megbízólevél, tulajdonosi és kezelői nyilatkozatok kiállítása,
- Hatósági eljárási díjak és pénzügyi letét biztosítása

Amennyiben a XI kerületi Önkormányzat a kerületben igényt beadó magáncéggel közösen lép tovább a geotermikus hasznosítás során, fenti tervezői díj 12 hónapra eloszló szakértői tevékenységgé alakulhat át.

2023 július 10.

Tisztelettel:



Lorberer Árpád Ferenc

Földtudományi Tervező és Fejlesztő Kft.

Cím: 1068 Bp. Szondi utca 79 fsz.12.

Mobil: 30-449-7702, *E-levél:* loare@t-online.hu